

Особа, яка звертається за допомогою (прізвище, ім'я) Дата народження

Вулиця, № будинку.

Поштовий індекс, місто

Відмітка/штамп про отримання

MWP
риту
лок

Сторінка
1/2

- Для заявника -

Додаток

Пам'ятка для подання заяви на отримання допомоги особам, які претендують на політичний притулок Заява про зобов'язання сприяти

1 Хто має право на отримання допомоги згідно із Законом про допомогу особам, які шукають притулок (AsylbLG)

- шукачі притулку з посвідкою на тимчасове проживання,
- шукачі притулку з відстрочкою депортації,
- іноземці з довідкою про перетин кордону, які зобов'язані (негайно) залишити країну.

Ці люди потребують допомоги відповідно до їхніх доходів та стану. Вони не мають права на соціальну допомогу відповідно до SGB XII (12-а книга Соціального кодексу Німеччини).

2 Розмір допомоги

- Грошова допомога на особисті потреби (харчування, житло, витрати на опалення, одяг, предмети домашнього побуту, предмети гігієни),
- «Кишенькові гроші»,
- Медичне обслуговування, стоматолог.

3 Чого мені варто очікувати та що потрібно зробити для цього

- Рішення про надання допомоги (грошей та пільг) приймають органи влади.
- Для цього я маю надати всі документи, які вимагатимуть органи влади.
- Пільги призначені лише для мене та моєї родини. Я та моя сім'я повинні проживати разом в одній квартирі.
- Якщо в моєму житті щось зміниться, я маю повідомити про це владу. Це можуть бути такі зміни:

щодо грошей:

з. Наприклад: - Я отримую гроші за свою роботу.

- Мій партнер чи партнерка отримує гроші за свою роботу.
- Я розпочав(-ла) навчання або вступив(-ла) до вищого навчального закладу та отримую для цього стипендію /BaföG (Федеральний закон Німеччини про сприяння освіті).
- Я працюю у федеральній волонтерській службі або за програмою Добровільний соціальний рік та отримую кишенькові гроші.
- Я отримую гроші з інших джерел (наприклад, пенсія, спадщина,...) у тому числі з інших країн.
- Я виграв(-ла) у лотерею.
- Я отримую повернення комунальних платежів (вода, опалення).
- У мене є також інші доходи або я подав(-ла) заявку на їх отримання (знижка на електроенергію, допомога на дитину, батьківська допомога, допомога по безробіттю II, допомога на оренду житла, дохід від відсотків за цінними паперами,...)

в родині:

з. Наприклад: - зміна виду на проживання,

- шлюб чи розлучення,
- народження, смерть члена сім'ї, який проживає разом зі мною,
- поповнення в родині,
- потреба лягти в лікарню,
- потреба переїхати,
- вимога сісти у в'язницю.

Інші зміни:

з. Наприклад: - наявність страхування у лікарняній касі,

- зміна лікарняної каси,
- крадіжка, пограбування, мого житла або завдання мені іншої шкоди.

4 Наслідки відсутності сприяння, скорочення допомоги, відшкодування витрат

- Якщо я не передам органам влади документи або передам не всі документи, я не отримаю грошей.
- Я маю говорити правду. Обман може бути розкритий і я отримаю покарання.
- Якщо я не отримаю свій паспорт і затримаю свій від'їзд, я отримаю гроші тільки на харчування та особисту гігієну.
- Якщо я отримаю зайві гроші, я маю повернути їх назад.

Якщо особа, яка подала заяву або отримує соціальну допомогу, не дотримується свого зобов'язання сприяти і це суттєво ускладнює з'ясування обставин справи, орган фінансування може без подальших з'ясувань повністю або частково припинити або відмовити у виплаті, поки не буде дотримано зобов'язання сприяти, якщо передумови для виплати не доведені. Це діє також у випадку, якщо заявник або одержувач допомоги навмисне ускладнює з'ясування обставин справи іншими способами (§§ 60-62, 65 SGB I (Соціальний кодекс Німеччини))

5 Захист даних

Мої особисті дані захищені.

Органи влади можуть передавати їх лише за моєю згодою або якщо це дозволено законом

Підпис/підписи

Місто, дата

Підпис особи, яка звертається за
допомогою або довіреної особи/законного
представника/опікуна
неповнолітнього/призначеного опікуна

Підпис чоловіка або дружини /
співмешканки або співмешканця /
довіреної особи / законного представника
/ призначеного опікуна